



DEUTSCHE SCHULE – COLEGIO ALEMÁN SANTA CRUZ DE TENERIFE

Calle Drago, 1 – 38190 Tabaiba Alta (El Rosario) – Tel. +34 922 68 20 10
E-Mail: dstenerife@dstenerife.eu – Web: www.dstenerife.eu

NOTFALLDATEN / MEDIZINISCHER AUSKUNFTSBORGEN

Tabaiba Alta, 25.10.22

Liebe Eltern,

bitte füllen Sie diesen Fragebogen sorgfältig aus und geben Sie diesen zusammen mit den übrigen Dokumenten den Klassenlehrerinnen ab.

Die Angaben werden selbstverständlich vertraulich behandelt.

Name des Kindes: _____ Geburtsdatum: _____

Name beider Eltern: _____

Adresse: _____

Telefonnummer beider Eltern: _____

(Festnetz und Mobiltelefon) _____

Weitere Notfallnummern:

(z.B.: Nachbarn, Großeltern, ...): _____

Krankenversicherung: _____

(Name der Gesellschaft, Versichertennummer)

¹ **Datenschutz:** Verantwortlicher der Verarbeitung: ASOCIACIÓN PARA EL FOMENTO DEL COLEGIO ALEMÁN SANTA CRUZ DE TENERIFE - Calle Drago, 1, 38190 - El Rosario, Santa Cruz de Tenerife - Telefon: 922682010 / Fax: 922682746 / Web: www.dstenerife.eu Den Datenschutzbeauftragten erreichen Sie unter folgender E-Mail-Adresse: dpd@dstenerife.eu Verwendungszweck: Ihre Daten, einschließlich der medizinischen Angaben, die für den korrekten Ablauf des Austauschs erforderlich sind, werden für die administrative Verwaltung und Organisation des Schüleraustauschs mit anderen Familien und/oder Bildungszentren verwendet, mit denen die für den Austausch erforderliche Zusammenarbeitsvereinbarungen unterzeichnet wurden. Berechtigung: Vertragsverhältnis und Zustimmung des Beteiligten. Empfänger: Ihre Daten werden an die Gastfamilie am Zielort, das Bildungszentrum und/oder an Dritte, die für die Erbringung der Dienstleistung erforderlich sind, weitergegeben. Rechte: Sie können Ihre Rechte auf Auskunft, Berichtigung, Löschung, Widerspruch, Übertragbarkeit und Einschränkung ausüben oder Ihre Einwilligung unter der oben genannten Adresse widerrufen. Zusätzliche Informationen: Zusätzliche und ausführliche Informationen zum Datenschutz können Sie im Schulsekretariat erfragen oder unter www.dstenerife.eu einsehen.

¹ **Protección de datos:** Responsable del tratamiento: ASOCIACIÓN PARA EL FOMENTO DEL COLEGIO ALEMÁN SANTA CRUZ DE TENERIFE - Calle Drago, 1, 38190 - El Rosario, Santa Cruz de Tenerife - Teléfono: 922682010 / Fax: 922682746 / Web: www.dstenerife.eu Puede contactar con el Delegado de Protección de Datos en la siguiente dirección de correo-e dpd@dstenerife.eu Finalidad: Sus datos, incluidos los datos médicos precisos para el correcto desarrollo del intercambio, serán utilizados para la gestión administrativa y organización de los intercambios de estudiantes con otras familias y/o centros docentes con los que se haya firmado el preceptivo acuerdo de colaboración en dicho intercambio. Legitimación: Relación contractual y consentimiento del interesado. Destinatarios: Sus datos serán cedidos a la familia de acogida en destino, centro de educación y/o terceros necesarios para prestar el servicio. Derechos: Pueden ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición, portabilidad y limitación o revocar el consentimiento en la dirección arriba indicada. Información Adicional: Puede consultar la información adicional y detallada sobre protección de datos en la secretaría del centro o en www.dstenerife.eu



DEUTSCHE SCHULE – COLEGIO ALEMÁN SANTA CRUZ DE TENERIFE

Calle Drago, 1 – 38190 Tabaiba Alta (El Rosario) – Tel. +34 922 68 20 10
E-Mail: dstenerife@dstenerife.eu – Web: www.dstenerife.eu

Gibt es bei Ihrem Kind akute oder chronische gesundheitliche Beschwerden?

Gibt es körperliche Einschränkungen?

Muss ihr Kind Medikamente einnehmen (Art, Name, Dosierung)?

Falls dieser Punkt mit „Ja“ beantwortet wird, bitten wir Sie vor Beginn der Fahrt Rücksprache mit uns zu halten!

Gibt es Allergien? Und hat das Kind Notfallmedikamente dafür dabei?

Datum der letzten Tetanusimpfung: _____

Blutgruppe (falls bekannt): _____

Mein Kind ist (bitte nicht Zutreffendes streichen): **Schwimmer/Nichtschwimmer**

Gibt es sonstige Informationen zur psychischen und körperlichen Gesundheit, die für uns wichtig sein könnten?

Ich erkläre, dass alle Angaben der Wahrheit entsprechen:

Ort, Datum:

Unterschrift **beider** Eltern¹:

¹ **Datenschutz:** Verantwortlicher der Verarbeitung: ASOCIACIÓN PARA EL FOMENTO DEL COLEGIO ALEMÁN SANTA CRUZ DE TENERIFE - Calle Drago, 1, 38190 - El Rosario, Santa Cruz de Tenerife - Telefon: 922682010 / Fax: 922682746 / Web: www.dstenerife.eu Den Datenschutzbeauftragten erreichen Sie unter folgender E-Mail-Adresse: dpd@dstenerife.eu Verwendungszweck: Ihre Daten, einschließlich der medizinischen Angaben, die für den korrekten Ablauf des Austauschs erforderlich sind, werden für die administrative Verwaltung und Organisation des Schüleraustauschs mit anderen Familien und/oder Bildungszentren verwendet, mit denen die für den Austausch erforderliche Zusammenarbeitsvereinbarungen unterzeichnet wurden. Berechtigung: Vertragsverhältnis und Zustimmung des Beteiligten. Empfänger: Ihre Daten werden an die Gastfamilie am Zielort, das Bildungszentrum und/oder an Dritte, die für die Erbringung der Dienstleistung erforderlich sind, weitergegeben. Rechte: Sie können Ihre Rechte auf Auskunft, Berichtigung, Löschung, Widerspruch, Übertragbarkeit und Einschränkung ausüben oder Ihre Einwilligung unter der oben genannten Adresse widerrufen. Zusätzliche Informationen: Zusätzliche und ausführliche Informationen zum Datenschutz können Sie im Schulsekretariat erfragen oder unter www.dstenerife.eu einsehen.

¹ **Protección de datos:** Responsable del tratamiento: ASOCIACIÓN PARA EL FOMENTO DEL COLEGIO ALEMÁN SANTA CRUZ DE TENERIFE - Calle Drago, 1, 38190 - El Rosario, Santa Cruz de Tenerife - Teléfono: 922682010 / Fax: 922682746 / Web: www.dstenerife.eu Puede contactar con el Delegado de Protección de Datos en la siguiente dirección de correo-e dpd@dstenerife.eu Finalidad: Sus datos, incluidos los datos médicos precisos para el correcto desarrollo del intercambio, serán utilizados para la gestión administrativa y organización de los intercambios de estudiantes con otras familias y/o centros docentes con los que se haya firmado el preceptivo acuerdo de colaboración en dicho intercambio. Legitimación: Relación contractual y consentimiento del interesado. Destinatarios: Sus datos serán cedidos a la familia de acogida en destino, centro de educación y/o terceros necesarios para prestar el servicio. Derechos: Pueden ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición, portabilidad y limitación o revocar el consentimiento en la dirección arriba indicada. Información Adicional: Puede consultar la información adicional y detallada sobre protección de datos en la secretaría del centro o en www.dstenerife.eu